Ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Pointe-Claire, à être tenue à l'hôtel de ville, 451, boulevard Saint-Jean, Pointe-Claire (Québec), le mardi, 3 novembre 2026, à 19h00.

Agenda for the regular meeting of the Council of the City of Pointe-Claire, to be held at City Hall, 451 Saint-Jean Boulevard, Pointe-Claire, Québec, on Tuesday, November 3, 2026, at 7:00 p.m.

	Mot d'ouverture du maire		***Mayor's opening statement***
	Présentation de la commandante du PDQ5		***Presentation by the PDQ5 Commandant***
	Rapport des membres du conseil		***Council members' report***
1.	**Ordre du jour**	**1.**	**Agenda**
1.1	Adoption de l'ordre du jour.	1.1	Adoption of the Agenda.
1.2	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs aux lots 2 527 357 et 2 527 358 du Cadastre du Québec (à être subdivisés) situés sur le coin nord-ouest de l'intersection des boulevards Saint-Jean et Brunswick (projet d'hôtel bénéficiant d'un usage conditionnel approuvé lors de la séance ordinaire du conseil le 7 avril 2026 – résolution 2026-220). *Reconsidération en vertu de l'article 53 de la Loi sur les cités et villes*	1.2	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to lots 2 527 357 and 2 527 358 of the Cadastre of Québec (to be subdivided) situated on the north-west corner of the intersection of Saint-Jean and Brunswick boulevards (hotel project benefiting from a conditional use approved at the regular meeting of Council on April 7, 2026 – resolution 2026-220). *Reconsideration under Section 53 of the Cities and Towns Act*
2.	**Présentations, proclamations et hommages**	**2.**	**Presentations, proclamations and tributes**
2.1	Aucun	2.1	None
3.	**Procès-verbaux**	**3.**	**Minutes**
3.1	Déposer le procès-verbal de correction du règlement PC-3007 adopté lors de la séance du 6 octobre 2026.	3.1	File the minutes of correction of By-Law PC-3007 adopted at the regular sitting of October 6, 2026.
3.2	Approuver le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 6 octobre 2026.	3.2	Approve the minutes of the regular meeting held on October 6, 2026.
4.	**Suivi de toute question d'intérêt public et période de questions**	**4.**	**Follow-up on questions of public interest and question period**
5.	**Règlements**	**5.**	**By-Laws**
5.1	Avis de motion et dépôt d'un projet de Règlement modifiant le Régime de retraite des employés de la Ville de Pointe-Claire PC-2889.	5.1	Notice of motion and filing of a draft By-law amending the City of Pointe-Claire Employee's Pension Plan PC-2889.
5.2	Avis de motion et dépôt d'un projet de Règlement modifiant le Règlement PC-2565 sur la circulation.	5.2	Notice of motion and filing of a draft By-law amending Traffic By-law PC-2565.
5.3	Avis de motion et dépôt d'un projet de Règlement modifiant le Règlement PC-3004 décrétant les tarifs exigibles pour le financement de biens, services et activités offerts par la Ville de Pointe-Claire pour l'exercice financier 2027.	5.3	Notice of motion and filing of a draft By-law amending By-law PC-3004 decreeing the exigible tariffs for the financing of properties, services and activities offered by the City of Pointe-Claire, for fiscal year 2027.
5.4	Adoption d'un Règlement modifiant le Règlement PC-2806-1 sur le régime de retraite des employés de la ville de Pointe-Claire.	5.4	Adoption of a By-law amending By-law PC-2806-1 respecting the pension plan of the employees of the City of Pointe-Claire.
5.5	Adoption d'un Règlement décrétant un emprunt à long terme et une dépense en immobilisations de 12 000 000 $ pour la réfection majeure du viaduc du boulevard Saint-Jean au-dessus de l'autoroute 40.	5.5	Adoption of a By-law decreeing a long-term borrowing and capital expenditure in the amount of $ 12,000,000 for the major rehabilitation of the Saint-Jean Boulevard overpass above Highway 40.

6.	**Conseil municipal**	**6.**	**Municipal Council**
6.1	Accorder un soutien financier pour un montant total de 55 250 $ à divers organismes sans but lucratif.	6.1	Grant financial support for a total amount of $ 55,250 to various non-profit organizations.
6.2	Autoriser 2 membres du conseil à représenter la ville à La Soirée de l'Exceptionnel organisée par la Fondation Héma-Québec devant se tenir le 18 novembre 2026.	6.2	Authorize 2 members of Council to represent the City at *La Soirée de l'Exceptionnel* organized by the Héma-Québec Foundation to be held on November 18, 2026.
7.	**Comités**	**7.**	**Committees**
7.1	Déposer le procès-verbal de la réunion du 15 septembre 2026 du Comité du circulation.	7.1	File the minutes of the September 15, 2026, meeting of the Traffic Committee.
7.2	Nommer un membre au sein du Comité consultatif jeunesse.	7.2	Appoint a member to the Youth Advisory Committee.
7.3	Nommer des membres au sein du Comité d'art public de Pointe-Claire.	7.3	Appoint members to the Pointe-Claire Public Art Committee.
8.	**Direction générale**	**8.**	**City Manager**
8.1	Aucun	8.1	None
9.	**Communications**	**9.**	**Communications**
9.1	Aucun	9.1	None
10.	**Finances et trésorerie**	**10.**	**Finances and Treasury**
10.1	Déposer la liste des amendements budgétaires et le registre des chèques pour la période du 25 septembre 2026 au 22 octobre 2026.	10.1	File the list of budget amendments and the register of cheques for the period of September 25, 2026, to October 22, 2026.
10.2	Attribuer un contrat pour des services d'entretien et d'assistance technique pour divers logiciels pour l'année 2027, à PG SOLUTIONS, pour un montant total de 169 888,21 $, taxes incluses.	10.2	Award a contract for maintenance and technical support services for various software for the year 2027, to PG SOLUTIONS, for a total amount of $ 169,888.21, taxes included.
11.	**Affaires juridiques et greffe**	**11.**	**Legal Affairs and City Clerk**
11.1	Approuver le calendrier des séances ordinaires pour 2027.	11.1	Approve the calendar of the regular meetings for 2027.
11.2	Autoriser la Ville à intervenir, conformément au Règlement de Zonage PC-2775, dans deux actes de servitudes dans le cadre des expropriations de terrains privés par le Réseau express métropolitain (REM).	11.2	Authorize the City to intervene, in accordance with Zoning By-law PC-2775, in two servitude agreements in connection with the expropriation of private lands by the *Réseau express métropolitain (REM).*
12.	**Ressources humaines**	**12.**	**Human Resources**
12.1	Déposer la liste des changements au personnel par décisions déléguées pour le mois de novembre 2026.	12.1	File the list of delegated staff changes for the month of November 2026.
12.2	Approuver la liste des changements au personnel par décisions non déléguées au 3 novembre 2026.	12.2	Approve the list of non-delegated staff changes as of November 3, 2026.
13.	**Inspection et sécurité publique**	**13.**	**Inspection and Public Security**
13.1	Se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec MARTIN & LÉVESQUE INC., pour l'année 2027, au montant de 51 469,70 $, taxes incluses, pour la fourniture de vêtements d'uniformes pour le service de l'inspection et de la sécurité publique.	13.1	Exercise the renewal option provided for in the contract entered into with MARTIN & LÉVESQUE INC., for the year 2027, in the amount of $ 51,469.70, taxes included for the supply of uniform clothing for the Inspection and Public Security Department.

14.	**Travaux publics**	**14.**	**Public Works**
14.1	Se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec ENTREPRENEUR PAYSAGISTES STRATHMORE (1997) LTÉE, pour l'année 2027, au montant de 349 638,98 $, taxes incluses, pour des travaux d'arboriculture.	14.1	Exercise the renewal option provided for in the contract entered into with ENTREPRENEUR PAYSAGISTES STRATHMORE (1997) LTÉE, for the year 2027, in the amount of $ 349,638.98, taxes included for arboriculture works.
14.2	Attribuer un contrat pour des travaux d'entretien horticole et de plantation à taux horaire par lot pour l'année 2027, à LES RÉNOVATIONS JOCELYN DECOSTE (Lot A) et 7574479 CANADA INC. (Lot B), pour un montant total de 296 175,60 $, taxes incluses, avec l'année 2028 en option.	14.2	Award a contract for horticultural maintenance and planting works at an hourly rate by lot for the year 2027, to LES RÉNOVATIONS JOCELYN DECOSTE (Lot A) and 7574479 CANADA INC. (Lot B), for a total amount of $ 296,175.60, taxes included, with the year 2028 in option
14.3	Attribuer un contrat pour la fourniture et la livraison d'un écureur combiné pour le Service des Travaux Publics, à FST CANADA INC. o/s ÉQUIPEMENT JOE JOHNSON, pour un montant total de 965 762,84 $, taxes incluses.	14.3	Award a contract for the supply and the delivery of a combination sewer truck for the Public Works Department, to FST CANADA INC. o/s ÉQUIPEMENT JOE JOHNSON, for a total amount of $ 965,762.84, taxes included.
14.4	Approuver une entente à intervenir avec la Ville de Beaconsfield concernant l'utilisation du site d'élimination des neiges usées de Pointe-Claire.	14.4	Approve an agreement to be entered into with the City of Beaconsfield regarding the use of the City of Pointe-Claire's snow disposal site.
15.	**Immeubles**	**15.**	**Immovables**
15.1	Aucun	15.1	None
16.	**Ingénierie**	**16.**	**Engineering**
16.1	Approuver les critères d'évaluation à employer dans le cadre de projets en lien avec la fourniture de modules de jeux.	16.1	Approve the evaluation criteria to be used for projects involving the supply of play modules.
17.	**Urbanisme** *Les personnes présentes peuvent s'adresser au conseil concernant les items 17.1 et 17.3*	**17.**	**Planning** *The persons present may address Council on the items 17.1 and 17.3*
17.1	Considérer une demande de dérogation mineure concernant la propriété située au 281, chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore.	17.1	Consider a minor exemption request concerning the property situated at 281 Du Bord-du-Lac-Lakeshore Road.
17.2	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété située au 281, chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore.	17.2	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 281 Du Bord-du-Lac-Lakeshore Road.
17.3	Considérer une demande de dérogation mineure concernant la propriété située au 45, avenue Saint-Joachim.	17.3	Consider a minor exemption request concerning the property situated at 45 Saint-Joachim Avenue.
17.4	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété située au 45, avenue Saint-Joachim.	17.4	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 45 Saint-Joachim Avenue.
17.5	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété située au 130, avenue de la Baie-de-Valois.	17.5	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 130 De La Baie-de-Valois Avenue.
17.6	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété située au 138, chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore.	17.6	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 138 Du Bord-du-Lac-Lakeshore Road.
17.7	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété située au 49, avenue Broadview.	17.7	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 49 Broadview Avenue.

17.8	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété située au 163, avenue de Dieppe.	17.8	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 163 De Dieppe Avenue.
17.9	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété située au 55, avenue de la Pointe-Claire.	17.9	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 55 De La Pointe-Claire Avenue.
17.10	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété située au 63, avenue de la Pointe-Claire.	17.10	Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 63 De La Pointe-Claire Avenue.
17.11	Se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec PARIS LADOUCEUR & ASSOCIÉS INC., pour l'année 2027, au montant de 98 951,62 $, taxes incluses, pour services professionnels en évaluation immobilière et en inspection de bâtiments.	17.11	Exercise the renewal option provided for in the contract entered into with PARIS LADOUCEUR & ASSOCIÉS INC., for the year 2027, in the amount of $ 98,951.62, taxes included, for professional services in real estate appraisal and building inspection.
18.	**Culture, sports, loisirs et développement communautaire**	**18.**	**Culture, Sports, Leisure and Community Development**
18.1	Se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec CIE TRANSBUS (1986) INC., pour l'année 2027, au montant de 32 261,99 $, taxes incluses, pour des services de location d'autobus scolaires pour les Programmes jeunesse.	18.1	Exercise the renewal option provided for in the contract entered into with CIE TRANSBUS (1986) INC., for the year 2027, in the amount of $ 32,261.99, taxes included for school bus rental services for Youth Programmes.
18.2	Octroyer un contrat pour la certification des sauveteurs pour l'année 2027, à LA SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE DU QUÉBEC, pour un montant total de 83 000 $, taxes incluses.	18.2	Award a contract for lifeguard certification for the year 2027, to THE LIFESAVING SOCIETY, for a total amount of $ 83,000, taxes included.
18.3	Modification à la résolution numéro 2026-402 adoptée le 7 juillet 2026.	18.3	Modification to the resolution 2026-402 adopted on July 7, 2026.
19.	**Varia**	**19.**	**Varia**
20.	**Levée de la séance**	**20.**	**Closure**